



**SCHWAMMCOURSEN
FREIJOER 2024**

**COURS DE NATATION
PRINTEMPS 2024**

**FORMULAIRE D'INSCRIPTION
04/2024 - 07/2024 (10 SÉANCES/COURS)**

Info Client

Ageschriwwe Persoun/Personne inscrite

Numm/Nom Virnumm/Prénom.....

Matricule.....

Rechnungsadresse/Adresse de facturation

Numm/Nom Virnumm/Prénom.....

Strooss/Rue Nummer/Numéro

PLZ/Code postal Uertschaft/Localité

Gemeng/Commune

E-Mail

Tél.

Choix ukräizen/Cocher le choix

Ufänger-cours/Cours débutant

☐ Cours 1: 16/04/2024 - 25/06/2024 : Dënschdes/Mardis 14.15 - 15.00 Auer/heures

☐ Cours 2: 16/04/2024 - 25/06/2024 : Dënschdes/Mardis 15.00 - 15.45 Auer/heures

☐ Cours 3: 18/04/2024 - 04/07/2024 : Donneschdes/Jeddis 14.15 - 15.00 Auer/heures

Fitness-Cours

☐ Cours 4: 18/04/2024 - 04/07/2024 : Donneschdes/Jeddis 15.00 - 15.45 Auer/heures

Dëse Formulaire muss bis spëtstens dem 22. Mäerz 2024 un d'Adresse piscine@billek.lu zeréckgeschéckt ginn /
Ce formulaire doit être renvoyé jusqu'au 22 mars 2024 au plus tard à l'adresse piscine@billek.lu

Op der Récksäit liesen an ënnerschreien / Lire et signer au verso

Allgemeng Bedéngungen

Dëse Formulaire gëtt vum Personal vun der Schwämm kontrolléiert an un d'Administratioun weidergeleed.

Den Demandeur kritt nom Oflafe vum Délai eng Rechnung per Mail geschéckt, déi bannent enger Woch muss bezuelt sinn. Wann d'Rechnung iwwerwisen ass, kritt den Demandeur eng schrëftlech Bestätegung, datt d'Umeldung fir de Cours ofgeschloss ass.

D'Course ginn iwwer 10 Séancen ofgehalen; während den offizielle Schoulvakanten ass kee Cours. Falls ee Cours vum Personal vun der Schwämm sollt ofgesot ginn, da gëtt dëse schnellstméiglech nogeholl. D'Personal vun der Schwämm gëtt all Informatioun per Mail eraus. Falls een Demandeur net sollt kënnen an de Cours kommen, da gëtt déi Séance net rembourséiert. Während de Feierdeeg an de Schoulvakante sinn d'office keng Coursen. Visiteuren/Spectateuren mussen vum Personal eng Autorisatioun hunn a sech och un d'intern Regeln halen. De Formulaire muss mam Numm an d'Matrikulesnummer vun der Persoun, déi um Cours deel hëllt ausgefëllt ginn. Bei mannerjährege Participants muss d'Rechnung op den Numm vum Elterendeel oder legalen Tuteur ausgestallt ginn.

De Präis fir ee Cours à 10 Séancen ass 120,- EUR fir d'Bierger aus dem Syndikat sengen 2 Membersgemenge Flaxweiler a Wormeldange, an 180,- EUR fir Bierger aus anere Gemengen. All Cours huet eng limitéiert Unzuel u Plazen. De Syndikat gëtt Prioritéit un d'Awunner aus de Membersgemengen.

Conditions générales

Le présent formulaire est contrôlé par le personnel de la piscine et transmis à l'administration.

Dès l'échéance du délai, le demandeur reçoit une facture par courriel qui est à payer endéans une semaine. Dès que la facture est payée, le demandeur reçoit une confirmation écrite confirmant que l'inscription est finalisée. Les cours sont tenus sur 10 séances; aucune cours n'a lieu pendant les vacances scolaires.

Si un cours devait être annulé par le personnel de la piscine, celui-ci est repris dans les plus brefs délais. Le personnel de la piscine communique toute information par courriel. Si le demandeur ne peut pas participer à un cours, la séance en question n'est pas remboursée. Il n'y a d'office pas de cours pendant les jours fériés et les vacances scolaires.

Les visiteurs/spectateurs doivent détenir une autorisation de la part du personnel de la piscine et doivent également respecter le règlement interne. Le formulaire doit mentionner le nom et le numéro de matricule de la personne, qui souhaite participer au cours. Pour les participants n'ayant pas encore atteint l'âge adulte, la facture doit être émise au nom du parent ou du tuteur légal.

Le prix pour un cours à 10 séances est de 120,- EUR pour les citoyens des deux communes-membres du syndicat Flaxweiler et Wormeldange et 180,- EUR pour les citoyens d'autres communes. Chaque cours n'offre qu'un nombre limité de places. Le syndicat donne priorité aux habitants des communes-membres.

Gelies an ugeholl
Datum an Ënnerschrëft

Lu et approuvé
Date et signature